

KŐBÁNYAI NÉMET ÖNKORMÁNYZAT
KÉPVISELŐ-TESTÜLETE
1102 Budapest, Szent László tér 29.

Előterjesztő: Inguszné dr. Barabás Rita elnök

A veszélyhelyzet kihirdetéséről szóló 27/2021. (I. 29.) Korm. rendeletben a Kormány az élet- és vagyónbiztonságot veszélyeztető tömeges megbetegedést okozó SARS-CoV-2 koronavírus világjárvány (a továbbiakban: koronavírus világjárvány) következményeinek elhárítása, a magyar állampolgárok egészségének és életének megóvása érdekében Magyarország egész területére veszélyhelyzetet hirdetett ki. A Kormány által kihirdetett veszélyhelyzet ideje alatt a nemzetiségi önkormányzatokkal kapcsolatos különleges szabályok lépnek hatályba.

A katasztrófavédelemről és a hozzá kapcsolódó egyes törvények módosításáról szóló 2011. évi CXXVIII. törvény 46. § (4) bekezdése alapján veszélyhelyzetben a települési önkormányzat képviselő-testületének feladat- és hatáskörét a polgármester gyakorolja, így a képviselő-testület által elfogadandó döntések meghozatalára a polgármester jogosult.

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Nek. tv.) 153. § (1) bekezdése megállapítja, hogy amennyiben a törvény eltérően nem rendelkezik, a nemzetiségi önkormányzatokra és az átalakult nemzetiségi önkormányzatokra alkalmazni kell a helyi önkormányzatokra vonatkozó szabályokat az adósságrendezésre vonatkozó rendelkezések kivételével.

A fentiek alapján a nemzetiségi önkormányzat elnökére a polgármesteri tisztség ellátására vonatkozó törvényi rendelkezések alapján a nemzetiségi önkormányzat képviselő-testületének feladat- és hatáskörét a nemzetiségi önkormányzat elnöke gyakorolja a jogszabályokban meghatározott korlátokkal.

A Kőbányai Német Önkormányzat Elnökeként megállapítom, hogy a Nek tv. 103. § (1) bekezdése alapján a Kőbányai Német Önkormányzat képviselői a saját és a hozzátartozóik vagyonyilatkozatait határidőben 2021. január 31-éig leadták.

A Kőbányai Német Önkormányzat Elnökeként megállapítom, hogy a Nek tv. 89. §-a alapján és az SZMSZ szerint szükség szerint, de évente legalább négy testületi ülést és egy közmeghallgatást kell tartani.

A Kőbányai Német Önkormányzat Elnökeként a Kőbányai Német Önkormányzat 2021. évi munkatervét az alábbiak szerint fogadom el:

2021. január

Közigazgatási szerződés felülvizsgálata a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzattal. A nemzeti vagy etnikai nemzetiség nyelvén folyó első óvodai beiratkozási évre nevelési és első iskolai évfolyamra oktatási igény felmérése. Vagyonyilatkozatok leadása.

2021. február

A Kőbányai Német Önkormányzat 2021. évi munkatervének és a 2021. évi költségvetésének elfogadása. Ingyenes német online nyelvoktatás 2 csoportban Jobbágy-Paróczy Ildikó Zsuzsanna német nyelvtanár vezetésével. Célja: a német identitás erősítése és az eddig tanult nyelv gyakorlása.

2021. március

Részvétel a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat március 15-ei Nemzeti ünnep alkalmából szervezendő ünnepi rendezvényen és koszorúzáson a Köztemetőben. Aktuális feladatok, illetve pályázatok elkészítése.

2021. április

Döntés a feladatalapú támogatás felosztásáról. Kőbányai pályázat benyújtása. Kerületi német vers és prózamondó verseny a Kőbányai Bem József Általános Iskolában, támogatás nyújtása. Magyar szentek legendája. Illésyné Naszádos Ilona online kiállítása a Plébánia közösségi termében 2021.04.14. A műveket ismerteti a művész. Előtte filmvetítés a művek születéséről.

2021. május

Beszámoló a Kőbányai Német Önkormányzat 2020. évi költségvetésének végrehajtásáról. Javaslat a Kőbányai Német Önkormányzat 2020. évi pénzmaradványának felosztására. 5. Labdarúgó Torna – Nemzetiségi Gasztronómiai Nap Kőbányán. V. Kőbányai Balkán Est Kőbányán. Gyermekrajz kiállítás a Kőbányai Széchenyi István Magyar-Német Tanítási Nyelvű Általános Iskolában a tanulók rajzaiból. Kulturális együttműködési megállapodás az iskolával.

2021. június

Szent László Napok rendezvénysorozaton való részvétel, koszorúzás a Szent László szobornál. A 11 kőbányai nemzetiség képzőművészeinek kiállítása a Körösi kiállítótermében, gasztronómiai bemutató kíséretében. Meghívott díszvendég: Dr. Áment Ferenc Lukács OSB. európai híró orgonaművész professzor emeritus.

2021. augusztus

Részvétel a 2021. augusztus 20-án megrendezésre kerülő Szent István-napi ünnepségen. Koszorúzás. XIV. Kőbányai Rendvédelmi Nap.

2021. október

Az Aradi vértanúk tiszteletére megrendezésre kerülő ünnepi megemlékezésen való részvétel a Rákoskeresztúri új köztemető 1848-as sírhelyeknél (Budapest, X., Kozma utca 8-10.). Az 1956-os forradalom és szabadságharc 65. évfordulója alkalmából megrendezésre kerülő ünnepség és koszorúzás a Körösi sétányon. Aktuális feladatok, illetve BGA pályázatok elkészítése, beadása. Ősz színei című német nyelvű rendezvény a Kőbányai Széchenyi István Általános Iskolában, támogatása.

2021. november

„Mártírjaink emléke örök” koszorúzási ünnepségen vettek részt a Kisfogház Emlékhelynél. Koszorúzás a Szovjetunióba hurcolt magyar politikai rabok és kényszermunkások emlékére készült emléktáblánál. Németföldi királyné szerepe az Árpád ház külpolitikájában, előadás tartása a Kőbányai Szent László Plébánián.

2021. december

A Kőbányai Német Önkormányzat Közmeghallgatása. Nemzetiségek Napjának megünneplése. Adventi áhitat képzőművészeti kiállítás. A Kőbányai Bem József Általános Iskola német tagozatának támogatása könyvek és szótárak vásárlása.

Folyamatos feladatok: A kitűzött feladatok megvalósítása érdekében pályázatok készítése. Hagyományőrző ünnepek és kulturális estek megszervezése,

- A kerületi németek anyanyelvi képzésének megszervezése
- A németek hitéleti tevékenységének szervezése
- Kulturális együttműködés a Kőbányai Szent László Plébániával, kiállítások szervezése, támogatása
- Kapcsolatfelvétel Magyarországon élő és alkotó német képzőművészekkel, és azokkal közösen kiállítások szervezése
- Magyarországon élő német írók és költők felkutatása, irodalmi estek megszervezése
- Könyvbemutatók szervezése
- A Kőbányai Széchenyi István Magyar- Német Két Tanítási Nyelvű Általános Iskola (1108 Budapest, Újhegyi sétány 1-3.) német tagozata részére könyveket és szemléltető eszközöket vásárlása.
- A Szent László Plébániatemplom részére szentmisék német nyelvű adventi művek megtartásához gyertyák és tömjének vásárlása.
- A Kőbányai Bem József Általános Iskola (1101 Budapest, Hungária krt. 5-7.) német tagozata részére könyveket, szótárak és szemléltető eszközöket vásárlása.

Nemzetközi fesztiválok

- Egész napos gyermek és felnőtt programok társszervezése
- A kerületi németek történetének kutatása
- A kerületben élő német származású emberek felkutatása együttműködve a többi kerületi német önkormányzattal és a német dokumentációs központtal (anyagok archiválása, videofelvételek készítése, interjúk készítése, meglévő archívum digitalizálása)
- Történelmi anyagok feldolgozása
- Folyamatos kapcsolattartás és együttműködés a Magyarországon működő német nemzetiségű szervezetekkel. Kulturális együttműködési megállapodás a Győri Német Önkormányzattal.
- Országos, Fővárosi és más települési, illetve kerületi német önkormányzatokkal

2021-ben konkrét kerületi rendezvények megtartása és megpályázása:

1. Ingyenes német nyelvoktatás a Kőrösi Kulturális Központban
2. Illésyné Naszádos Ilona online kiállítása a Plébánia közösségi termében
3. Képzőművészeti kiállítások Kőbányán a Plébánia Galériában, valamint a Szent László Plébánián.
4. 11 kerületi nemzetiségi Önkormányzat kiállítása a Kőrösi Kulturális Központban
5. Gyermekrajz kiállítás a Kőbányai Széchenyi István Magyar-Német Tanítási Nyelvű Általános Iskolában a tanulók rajzaiból.
6. Filmvetítés a Német Klubban havi 1 alkalommal (német filmek magyar szinkronnal vagy felirattal)
7. Nemzetiségek Napja Kőbányán

8. Adventi áhitat képzőművészeti kiállítás a Szent László Plébánia Galériában,
a Szent László Plébánián

A Kőbányai Német Önkormányzatot érintő kérdések esetében részvétel a Közművelődési Bizottság ülésein, valamint a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testületi ülésein.

A Magyarország 2021. évi központi költségvetéséről szóló 2020. évi XC. törvény, az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.), az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet, a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény, valamint a Nek. tv. alapján elkészült a Kőbányai Német Önkormányzat (a továbbiakban: Önkormányzat) 2021. évi költségvetéséről szóló határozatának tervezete (a továbbiakban: Tervezet). A Tervezet összeállításánál figyelembevételre kerültek a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. által közzétett, az Önkormányzat működési költségeire biztosított támogatásról szóló Támogatói Okiratban foglaltak. A 2021. évi költségvetési határozat tervezetét 2021. február 15-éig kell benyújtanom a Képviselő-testületnek. A határozat végrehajtásához szükséges személyi, szervezeti, tárgyi és pénzügyi feltételek rendelkezésre állnak.

A 2021. évi költségvetés módosítására az alábbi határozati javaslatot teszem:

1. A Kőbányai Német Önkormányzat 2021. évi
 - a) költségvetési és finanszírozási bevételeinek főösszege 2 040 000 Ft,
 - b) költségvetési és finanszírozási kiadásainak főösszege 2 040 000 Ft.
2. A Kőbányai Német Önkormányzat
 - a) Költségvetési bevételeinek főösszege 1 040 000 Ft,
 - b) Költségvetési kiadásainak főösszege 2 040 000 Ft,
 - c) Költségvetési egyenlege -1 000 000 Ft,
 - d) a működési bevételek és működési kiadások egyenlege -1 000 000 Ft,
 - e) a felhalmozási bevételek és felhalmozási kiadások egyenlege 0 Ft,
 - f) finanszírozási bevétele 1 000 000 Ft,
 - g) finanszírozási kiadása 0 Ft,
 - h) finanszírozási egyenleg 1 000 000 Ft.
3. A 2021. évi költségvetés nem tartalmaz olyan fejlesztési célt, amely megvalósításához a Magyarország gazdasági stabilitásáról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Gst.) 10. § (1) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügylet megkötése válik szükségessé.
4. A Kőbányai Német Önkormányzatnak a Gst. 10. § (1) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügylete, továbbá önkormányzati garanciavállalásból és kezességből kötelezettsége nem áll fenn.
5. A 2021. évi költségvetés
 - a) költségvetési bevételeinek és kiadásainak, finanszírozási bevételeinek és kiadásainak részletezését, költségvetési mérlegét az 1. melléklet,
 - b) előirányzat-felhasználási tervét a 2. melléklet határozza meg.
6. A Kőbányai Német Önkormányzat közvetett támogatást nem nyújt.

7. A Kőbányai Német Önkormányzat kiadási előirányzatai között a rovaton belül átcsoportosításra a Kőbányai Német Önkormányzat elnöke jogosult.
8. Ez a határozat a közzétételét követő napon lép hatályba.
9. Ezt a határozatot 2021. január 1-jétől kell alkalmazni.

A Kőbányai Német Önkormányzat Elnökeként megállapítom, hogy **az egyházi kultúra megőrzése és átörökítése céljából a Budapest Kőbányai Szent László Plébániával** (1102 Budapest, Szent László tér 25.) évek óta nagyon szoros egyházi kulturális kapcsolatot ápolunk. Balogh Attila plébánossal kezdetektől a Kőbányai Német Önkormányzat jó kapcsolatot ápol és a képzőművészeti kiállításoknak, német vonatkozású ünnepeknek helyszínt biztosít. Javasolom az egyházi kultúra megőrzése és átörökítése céljából együttműködési megállapodás megkötését 2021. február 1-től - 2021. december 31-éig a Budapest Kőbányai Szent László Plébániával (1102 Budapest, Szent László tér 25.) Az Együttműködési megállapodás megkötése költségvetési forrást nem igényel. A megállapodást mellékelten csatolom.

A Kőbányai Német Önkormányzat Elnökének 6/2021. (II. 15.) határozata a Kőbányai Német Önkormányzat képviselőinek és hozzátartozóinak vagyonnyilatkozatok leadásáról szóló tájékoztatóról:

A Kőbányai Német Önkormányzat Képviselő-testületének hatáskörében eljárva, a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 153. § (1) bekezdésében, valamint a katasztrófavédelemről és a hozzá kapcsolódó egyes törvények módosításáról szóló 2011. évi CXXVIII. törvény 46. § (4) bekezdésében foglaltak alapján, figyelemmel a veszélyhelyzet kihirdetéséről és a veszélyhelyzeti intézkedések hatálybalépéséről szóló 27/2021. (I. 29.) Korm. rendeletre meghozom az alábbi határozatot.

A Kőbányai Német Önkormányzat Képviselő-testületének Elnökeként megállapítom, hogy a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 103. § (1) bekezdése alapján a Kőbányai Német Önkormányzat képviselői a saját és a hozzátartozóik vagyonnyilatkozatait határidőben 2021. január 31-éig leadták.

A Kőbányai Német Önkormányzat Elnökének 7/2021. (II. 15.) határozata a Kőbányai Német Önkormányzat 2021. évi munkatervének elfogadásáról:

1. A Kőbányai Német Önkormányzat Képviselő-testületének hatáskörében eljárva, a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 153. § (1) bekezdésében, valamint a katasztrófavédelemről és a hozzá kapcsolódó egyes törvények módosításáról szóló 2011. évi CXXVIII. törvény 46. § (4) bekezdésében foglaltak alapján, figyelemmel a veszélyhelyzet kihirdetéséről és a veszélyhelyzeti intézkedések hatálybalépéséről szóló 27/2021. (I. 29.) Korm. rendeletre, a képviselő-testület jogkörében eljárva meghozom az alábbi határozatot:

A Kőbányai Német Önkormányzat Elnökeként a Kőbányai Német Önkormányzat 2021. évi munkatervét az alábbiak szerint fogadom el:

2021. január

Közigazgatási szerződés felülvizsgálata a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzattal. A nemzeti vagy etnikai nemzetiség nyelvén folyó első óvodai beiratkozási évre nevelési és első iskolai évfolyamra oktatási igény felmérése. Vagyonyilatkozatok leadása.

2021. február

A Kőbányai Német Önkormányzat 2021. évi munkatervének és a 2021. évi költségvetésének elfogadása. Ingyenes német online nyelvoktatás 2 csoportban Jobbágy-Paróczy Ildikó Zsuzsanna német nyelvtanár vezetésével. Célja: a német identitás erősítése és az eddig tanult nyelv gyakorlása.

2021. március

Részvétel a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat március 15-ei Nemzeti ünnep alkalmából szervezendő ünnepi rendezvényen és koszorúzáson a Köztemetőben. Aktuális feladatok, illetve pályázatok elkészítése.

2021. április

Döntés a feladatalapú támogatás felosztásáról. Kőbányai pályázat benyújtása. Kerületi német vers és prózamondó verseny a Kőbányai Bem József Általános Iskolában, támogatás nyújtása. Magyar szentek legendája. Illésyné Naszádos Ilona online kiállítása a Plébánia közösségi termében 2021.04.14. A műveket ismerteti a művész. Előtte filmvetítés a művek születéséről.

2021. május

Beszámoló a Kőbányai Német Önkormányzat 2020. évi költségvetésének végrehajtásáról. Javaslat a Kőbányai Német Önkormányzat 2020. évi pénzmaradványának felosztására. 5. Labdarúgó Torna – Nemzetiségi Gasztronómiai Nap Kőbányán. V. Kőbányai Balkán Est Kőbányán. Gyermekrajz kiállítás a Kőbányai Széchenyi István Magyar-Német Tanítási Nyelvű Általános Iskolában a tanulók rajzaiból. Kulturális együttműködési megállapodás az iskolával.

2021. június

Szent László Napok rendezvénysorozaton való részvétel, koszorúzás a Szent László szobornál. A 11 kőbányai nemzetiség képzőművészeinek kiállítása a Kőrösi kiállítótermében, gasztronómiai bemutató kíséretében. Meghívott díszvendég: Dr. Áment Ferenc Lukács OSB. európai híru orgonaművész professzor emeritus.

2021. augusztus

Részvétel a 2021. augusztus 20-án megrendezésre kerülő Szent István-napi ünnepségen. Koszorúzás. XIV. Kőbányai Rendvédelmi Nap.

2021. október

Az Aradi vértanúk tiszteletére megrendezésre kerülő ünnepi megemlékezésen való részvétel a Rákoskeresztúri új köztemető 1848-as sírhelyeknél (Budapest, X., Kozma utca 8-10.). Az 1956-os forradalom és szabadságharc 65. évfordulója alkalmából megrendezésre kerülő ünnepség és koszorúzás a Kőrösi sétányon. Aktuális feladatok, illetve BGA pályázatok elkészítése, beadása. Ősz színei című német nyelvű rendezvény a Kőbányai Széchenyi István Általános Iskolában, támogatása.

2021. november

„Mártírjaink emléke örök” koszorúzási ünnepségen vettek részt a Kisfogház Emlékhelynél. Koszorúzás a Szovjetunióba hurcolt magyar politikai rabok és

kényszermunkások emlékére készült emléktáblánál. Németföldi királyné szerepe az Árpád ház külpolitikájában, előadás tartása a Kőbányai Szent László Plébánián.

2021. december

A Kőbányai Német Önkormányzat Közmeghallgatása. Nemzetiségek Napjának megünneplése. Adventi áhitat képzőművészeti kiállítás. A Kőbányai Bem József Általános Iskola német tagozatának támogatása könyvek és szótárak vásárlása.

Folyamatos feladatok: A kitűzött feladatok megvalósítása érdekében pályázatok készítése. Hagyományörző ünnepek és kulturális estek megszervezése,

- A kerületi németek anyanyelvi képzésének megszervezése
- A németek hitéleti tevékenységének szervezése
- Kulturális együttműködés a Kőbányai Szent László Plébániával, kiállítások szervezése, támogatása
- Kapcsolatfelvétel Magyarországon élő és alkotó német képzőművészekkel, és azokkal közösen kiállítások szervezése
- Magyarországon élő német írók és költők felkutatása, irodalmi estek megszervezése
- Könyvbemutatók szervezése
- A Kőbányai Széchenyi István Magyar- Német Két Tanítási Nyelvű Általános Iskola (1108 Budapest, Újhegyi sétány 1-3.) német tagozata részére könyveket és szemléltető eszközöket vásárlása.
- A Szent László Plébániatemplom részére szentmisék német nyelvű adventi művek megtartásához gyertyák és tömjének vásárlása.
- A Kőbányai Bem József Általános Iskola (1101 Budapest, Hungária krt. 5-7.) német tagozata részére könyveket, szótárak és szemléltető eszközöket vásárlása.

Nemzetközi fesztiválok

- Egész napos gyermek és felnőtt programok társszervezése
- A kerületi németek történetének kutatása
- A kerületben élő német származású emberek felkutatása együttműködve a többi kerületi német önkormányzattal és a német dokumentációs központtal (anyagok archiválása, videofelvételek készítése, interjúk készítése, meglévő archívum digitalizálása)
- Történelmi anyagok feldolgozása
- Folyamatos kapcsolattartás és együttműködés a Magyarországon működő német nemzetiségű szervezetekkel. Kulturális együttműködési megállapodás a Győri Német Önkormányzattal.
- Országos, Fővárosi és más települési, illetve kerületi német önkormányzatokkal

2021-ben konkrét kerületi rendezvények megtartása és megpályázása:

1. Ingyenes német nyelvoktatás a Kőrösi Kulturális Központban
2. Illésyné Naszádos Ilona online kiállítása a Plébánia közösségi termében
3. Képzőművészeti kiállítások Kőbányán a Plébánia Galériában, valamint a Szent László Plébánián.
4. 11 kerületi nemzetiségi Önkormányzat kiállítása a Kőrösi Kulturális Központban

5. Gyermekrajz kiállítás a Kőbányai Széchenyi István Magyar-Német Tanítási Nyelvű Általános Iskolában a tanulók rajzaiból.
6. Filmvetítés a Német Klubban havi 1 alkalommal (német filmek magyar szinkronnal vagy felirattal)
7. Nemzetiségek Napja Kőbányán
8. Ádventi áhítat képzőművészeti kiállítás a Szent László Plébánia Galériában, a Szent László Plébánián

2. Ezen határozatot 2021. január 1-jétől kell alkalmazni.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

A Kőbányai Német Önkormányzat Elnökének 8/2021. (II. 15.) határozata a Kőbányai Német Önkormányzat 2021. évi költségvetéséről:

1. A Kőbányai Német Önkormányzat Képviselő-testületének hatáskörében eljárva, a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 153. § (1) és (2) bekezdésében, valamint a katasztrófavédelemről és a hozzá kapcsolódó egyes törvények módosításáról szóló 2011. évi CXXVIII. törvény 46. § (4) bekezdésében foglaltak alapján, figyelemmel a veszélyhelyzet kihirdetéséről és a veszélyhelyzeti intézkedések hatálybalépéséről szóló 27/2021. (I. 29.) Korm. rendeletre, a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 78. § (3) bekezdése alapján, figyelemmel a jogalkotásról szóló 2010. évi CXXX. törvény 23. § (3) bekezdésére a következőket rendelem el:

1. A Kőbányai Német Önkormányzat 2021. évi

- a) költségvetési és finanszírozási bevételeinek főösszege 2 040 000 Ft,
- b) költségvetési és finanszírozási kiadásainak főösszege 2 040 000 Ft.

2. A Kőbányai Német Önkormányzat

- a) Költségvetési bevételeinek főösszege 1 040 000 Ft,
- b) Költségvetési kiadásának főösszege 2 040 000 Ft,
- c) Költségvetési egyenlege -1 000 000 Ft,
- d) a működési bevételek és működési kiadások egyenlege -1 000 000 Ft,
- e) a felhalmozási bevételek és felhalmozási kiadások egyenlege 0 Ft,
- f) finanszírozási bevétele 1 000 000 Ft,
- g) finanszírozási kiadása 0 Ft,
- h) finanszírozási egyenleg 1 000 000 Ft.

3. A 2021. évi költségvetés nem tartalmaz olyan fejlesztési célt, amely megvalósításához a Magyarország gazdasági stabilitásáról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Gst. 10. § (1) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügylet megkötése válik szükségessé.

4. A Kőbányai Német Önkormányzatnak a Gst. 10. § (1) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügylete, továbbá önkormányzati garanciavállalásból és kezességből kötelezettsége nem áll fenn.

5. A 2021. évi költségvetés

- a) költségvetési bevételeinek és kiadásainak, finanszírozási bevételeinek és kiadásainak részletezését, költségvetési mérlegét az 1. melléklet,
 b) előirányzat-felhasználási tervét a 2. melléklet
 határozza meg.

6. A Kőbányai Német Önkormányzat közvetett támogatást nem nyújt.
 7. A Kőbányai Német Önkormányzat kiadási előirányzatai között a rovaton belül átcsoportosításra a Kőbányai Német Önkormányzat elnöke jogosult.
 8. Ez a határozat a közzétételét követő napon lép hatályba.
 9. Ezt a határozatot 2021. január 1-jétől kell alkalmazni.

Határidő: azonnal
 Felelős: elnök

A Kőbányai Német Önkormányzat Elnökének 9/2021. (II. 15.) határozata az egyházi kultúra és megőrzése céljából együttműködési megállapodás megkötéséről a Budapest Kőbányai Szent László Plébániával (1102 Budapest, Szent László tér 25.) 2021. február 1-jétől - 2021. december 31-éig:

1. A Kőbányai Német Önkormányzat Képviselő-testületének hatáskörében eljárva, a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 153. § (1) bekezdésében, valamint a katasztrófavédelemről és a hozzá kapcsolódó egyes törvények módosításáról szóló 2011. évi CXXVIII. törvény 46. § (4) bekezdésében foglaltak alapján, figyelemmel a veszélyhelyzet kihirdetéséről és a veszélyhelyzeti intézkedések hatálybalépéséről szóló 27/2021. (I. 29.) Korm. rendeletre meghozom az alábbi határozatot:

A Kőbányai Német Önkormányzat Elnökeként az **egyházi kultúra megőrzése és átörökítése céljából a Budapest Kőbányai Szent László Plébániával (1102 Budapest, Szent László tér 25.) együttműködési megállapodást kötök 2021. február 1-jétől - 2021. december 31-éig a melléklet szerint.**

2. Ez a határozat 2021. február 1-jétől hatályos.

Határidő: azonnal
 Felelős: elnök

Budapest, 2021. február 15.



Inguszné dr. Barabás Rita
 elnök

Törvényességi szempontból látta:

Dr. Tóth Sándor Lászlóné
 kamarai jogtanácsos

Kőbányai Német Önkormányzat
Elnöke

____. számú előterjesztés

Előterjesztés
a Képviselő-testület részére
a Kőbányai Német Önkormányzat 2021. évi költségvetéséről szóló önkormányzati
határozat megalkotásáról

I. Tartalmi összefoglaló

A Magyarország 2021. évi központi költségvetéséről szóló 2020. évi XC. törvény, az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.), az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet, a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény, valamint a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (továbbiakban: Njtv.) alapján elkészült a Kőbányai Német Önkormányzat (a továbbiakban: Önkormányzat) 2021. évi költségvetéséről szóló határozat tervezete (a továbbiakban: Tervezet). A Tervezet összeállításánál figyelembevételre kerültek a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. által közzétett, az Önkormányzat működési költségeire biztosított támogatásról szóló Támogatói Okiratban foglaltak.

Az előterjesztés 2. melléklete az Áht. előírásának megfelelően az Önkormányzat bevételi és kiadási előirányzatait tartalmazza mérlegszerűen, kiemelt előirányzat szerinti bontásban a feladat jellegére tekintettel, valamint bemutatja a működési és a felhalmozási feladatok hiányát és többletét.

Az előterjesztés 3. melléklete az Önkormányzat előirányzat-felhasználási tervét tartalmazza.

Az Önkormányzat 2021. évi működési támogatásának összege a 2020. évhez képest nem változott. A működési kiadások tervezésénél figyelembevételre kerültek az Önkormányzat 2021. évi munkatervében megfogalmazott feladatok és az áthúzódó kifizetések. Az elsősorban a nemzetiségi programok fedezetére szolgáló feladatalapú támogatás 2021. áprilisában kerül folyósításra, így azt az eredeti előirányzat még nem tartalmazza.

Finanszírozási bevételként, a „maradvány igénybevétele” költségvetési soron 1 000 000 Ft előirányzat került tervezésre a feladatok fedezetének folyamatos biztosítása érdekében.

II. Hatásvizsgálat

A költségvetési határozatban megjelenő előirányzatok biztosítani tudják a nemzetiségi feladatok ellátását. Amennyiben az Önkormányzat 2021. március 15-éig nem rendelkezik elfogadott költségvetéssel, az állami támogatás folyósítását a nemzetiségpolitikáért felelős miniszter az Njtv. 134. §-a alapján felfüggeszti.

III. A végrehajtás feltételei

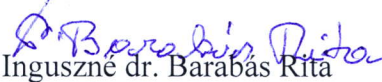
A 2021. évi költségvetési határozat tervezetét az Önkormányzat elnökének 2021. február 15-éig kell benyújtania a Képviselő-testületnek. A határozat végrehajtásához szükséges személyi, szervezeti, tárgyi és pénzügyi feltételek rendelkezésre állnak.

IV. Döntési javaslat

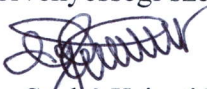
A Kőbányai Német Önkormányzat Képviselő-testülete az előterjesztés 1. melléklete szerint megalkotja a Kőbányai Német Önkormányzat 2021. évi költségvetéséről szóló önkormányzati határozatot.

Budapest, 2021. február „15”




Inguszné dr. Barabás Rita

Törvényességi szempontból ellenjegyzem:


Dr. Szabó Krisztián
jegyző

**Kőbányai Német Önkormányzat Képviselő-testületének
.../2021. (... ..) határozata
a Kőbányai Német Önkormányzat 2021. évi költségvetéséről**

A Kőbányai Német Önkormányzat Képviselő-testülete a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 78. § (3) bekezdése alapján, figyelemmel a jogalkotásról szóló 2010. évi CXXX. törvény 23. § (3) bekezdésére a következőket rendeli el:

1. A Kőbányai Német Önkormányzat 2021. évi
 - a) költségvetési és finanszírozási bevételeinek főösszege 2 040 000 Ft,
 - b) költségvetési és finanszírozási kiadásainak főösszege 2 040 000 Ft.
2. A Kőbányai Német Önkormányzat
 - a) Költségvetési bevételeinek főösszege 1 040 000 Ft,
 - b) Költségvetési kiadásainak főösszege 2 040 000 Ft,
 - c) Költségvetési egyenlege -1 000 000 Ft,
 - d) a működési bevételek és működési kiadások egyenlege -1 000 000 Ft,
 - e) a felhalmozási bevételek és felhalmozási kiadások egyenlege 0 Ft,
 - f) finanszírozási bevétele 1 000 000 Ft,
 - g) finanszírozási kiadása 0 Ft,
 - h) finanszírozási egyenleg 1 000 000 Ft.
3. A 2021. évi költségvetés nem tartalmaz olyan fejlesztési célt, amely megvalósításához a Magyarország gazdasági stabilitásáról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Gst.) 10. § (1) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügylet megkötése válik szükségessé.
4. A Kőbányai Német Önkormányzatnak a Gst. 10. § (1) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügylete, továbbá önkormányzati garanciavállalásból és kezességből kötelezettsége nem áll fenn.
5. A 2021. évi költségvetés
 - a) költségvetési bevételeinek és kiadásainak, finanszírozási bevételeinek és kiadásainak részletezését, költségvetési mérlegét az 1. melléklet,
 - b) előirányzat-felhasználási tervét a 2. melléklet határozza meg.
6. A Kőbányai Német Önkormányzat közvetett támogatást nem nyújt.
7. A Kőbányai Német Önkormányzat kiadási előirányzatai között a rovaton belül átcsoportosításra a Kőbányai Német Önkormányzat elnöke jogosult.
8. Ez a határozat a közzétételét követő napon lép hatályba.
9. Ezt a határozatot 2021. január 1-jétől kell alkalmazni.

**Kőbányai Német Önkormányzat Képviselő-testülete elnökének
.../2021. (... ..) határozata
a Kőbányai Német Önkormányzat 2021. évi költségvetéséről**

A Kőbányai Német Önkormányzat Képviselő-testületének hatáskörében eljárva, a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 153. § (1) és (2) bekezdésében, valamint a katasztrófavédelemről és a hozzá kapcsolódó egyes törvények módosításáról szóló 2011. évi CXXVIII. törvény 46. § (4) bekezdésében foglaltak alapján, figyelemmel a veszélyhelyzet kihirdetéséről és a veszélyhelyzeti intézkedések hatálybalépéséről szóló 27/2021. (I. 29.) Korm. rendeletre, a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 78. § (3) bekezdése alapján, figyelemmel a jogalkotásról szóló 2010. évi CXXX. törvény 23. § (3) bekezdésére a következőket rendelem el:

1. A Kőbányai Német Önkormányzat 2021. évi
 - a) költségvetési és finanszírozási bevételeinek főösszege 2 040 000 Ft,
 - b) költségvetési és finanszírozási kiadásainak főösszege 2 040 000 Ft.
2. A Kőbányai Német Önkormányzat
 - a) Költségvetési bevételeinek főösszege 1 040 000 Ft,
 - b) Költségvetési kiadásainak főösszege 2 040 000 Ft,
 - c) Költségvetési egyenlege -1 000 000 Ft,
 - d) a működési bevételek és működési kiadások egyenlege -1 000 000 Ft,
 - e) a felhalmozási bevételek és felhalmozási kiadások egyenlege 0 Ft,
 - f) finanszírozási bevétele 1 000 000 Ft,
 - g) finanszírozási kiadása 0 Ft,
 - h) finanszírozási egyenleg 1 000 000 Ft.
3. A 2021. évi költségvetés nem tartalmaz olyan fejlesztési célt, amely megvalósításához a Magyarország gazdasági stabilitásáról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Gst.) 10. § (1) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügylet megkötése válik szükségessé.
4. A Kőbányai Német Önkormányzatnak a Gst. 10. § (1) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügylete, továbbá önkormányzati garanciavállalásból és kezességből kötelezettsége nem áll fenn.
5. A 2021. évi költségvetés
 - a) költségvetési bevételeinek és kiadásainak, finanszírozási bevételeinek és kiadásainak részletezését, költségvetési mérlegét az 1. melléklet,
 - b) előirányzat-felhasználási tervét a 2. melléklet határozza meg.
6. A Kőbányai Német Önkormányzat közvetett támogatást nem nyújt.
7. A Kőbányai Német Önkormányzat kiadási előirányzatai között a rovaton belül átcsoportosításra a Kőbányai Német Önkormányzat elnöke jogosult.
8. Ez a határozat a közzétételét követő napon lép hatályba.
9. Ezt a határozatot 2021. január 1-jétől kell alkalmazni.

Kőbányai Német Önkormányzat
Működési és felhalmozási bevételei és kiadásai

1. melléklet .../2021. (... ..) határozathoz
Ft-ban

A	B	C	D	E
	2021. évi előirányzat működés kötelező	2021. évi előirányzat működés önként	2021. évi előirányzat felhalmozás kötelező	2021. évi előirányzat összesen
1.	Megnevezés			
2.	Bevételek			
3.	B1 Működési célú támogatások államháztartáson belülről	1 040 000		1 040 000
4.	B2 Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről			0
5.	B3 Közhatalmi bevételek			0
6.	B4 Működési bevételek			0
8.	B5 Felhalmozási bevételek			0
7.	B6 Működési célú átvett pénzeszközök			0
9.	B7 Felhalmozási célú átvett pénzeszközök			0
10.	Költségvetési bevételek összesen	1 040 000	0	1 040 000
11.	B813 Maradvány igénybevétele	1 000 000		1 000 000
12.	B8 Finanszírozási bevételek összesen	1 000 000	0	1 000 000
13.	Bevételek összesen	2 040 000	0	2 040 000
14.	Kiadások			
15.	K1 Személyi juttatások		150 000	150 000
16.	K2 Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó		68 561	68 561
17.	K3 Dologi kiadások	1 673 982	40 500	1 714 482
18.	K4 Ellátottak pénzbeli juttatásai	106 957		106 957
19.	K5 Egyéb működési célú kiadások			0
21.	K6 Beruházások			0
22.	K7 Felújítások			0
20.	K8 Egyéb felhalmozási célú kiadások			0
23.	Költségvetési kiadások összesen	1 780 939	259 061	2 040 000
24.	K9 Finanszírozási kiadások			0
25.	Kiadások összesen	1 780 939	259 061	2 040 000
26.	Költségvetési hiány-többlet	-740 939	-259 061	-1 000 000
27.	Finanszírozási hiány-többlet	1 000 000	0	1 000 000
28.	Összes hiány-többlet	259 061	-259 061	0
29.	Hiány belső finanszírozása	1 000 000	0	1 000 000

Köbányai Német Önkormányzat
Előirányzat felhasználási ütemterv

2. melléklet a .../2021. (...) határozathoz
Ft-ban

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	
		I. hó	II. hó	III. hó	IV. hó	V. hó	VI. hó	VII. hó	VIII. hó	IX. hó	X. hó	XI. hó	XII. hó	
1.	Megnevezés	2021. évi éi.	I. hó	II. hó	III. hó	IV. hó	V. hó	VI. hó	VII. hó	VIII. hó	IX. hó	X. hó	XI. hó	XII. hó
2.	Nyitó egyenleg		0	1 520 000	1 470 000	1 213 043	963 043	638 043	1 023 813	1 023 813	1 023 813	623 813	523 813	328 813
3.	Bevételek													
4.	B1 Működési célú támogatások államháztartáson belülről	1 040 000	520 000				520 000							
5.	B2 Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről													
6.	B3 Közhatalmi bevételek													
7.	B4 Működési bevételek													
8.	B5 Felhalmozási bevételek													
9.	B6 Működési célú átvett pénzeszközök													
10.	B7 Felhalmozási célú átvett pénzeszközök													
11.	B813 Maradvány igénybevétele	1 000 000	1 000 000											
12.	Bevételek összesen	2 040 000	1 520 000	0	0	0	520 000	0	0	0	0	0	0	0
13.	Kiadások													
14.	K1 Személyi juttatások	150 000				75 000							75 000	
15.	K2 Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	68 561					34 230							34 331
16.	K3 Dologi kiadások	1 714 482	50 000	50 000	150 000	250 000	250 000	100 000	400 000	400 000	100 000	120 000	294 482	
17.	K4 Ellátottak pénzbeli juttatásai	106 957				106 957								
18.	K5 Egyéb működési célú kiadások	0												
19.	K6 Beruházások	0												
20.	K7 Feljuttatások	0												
21.	K8 Egyéb felhalmozási célú kiadások	0												
22.	Kiadások összesen	2 040 000	0	50 000	256 957	250 000	325 000	134 230	0	0	400 000	100 000	195 000	328 813
23.	Záró egyenleg		1 520 000	1 470 000	1 213 043	963 043	638 043	1 023 813	1 023 813	1 023 813	623 813	523 813	328 813	0

Közhatalmi Nemzet Önkormányzat
Működési és felhalmozási bevételei és kiadásai

2. melléklet előterjesztéshez
Ft-ban

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	
	2019. évi teljesítés	2020. évi várható teljesítés	2020. évi előirányzat működés kötelező	2020. évi előirányzat működés önként	2020. évi előirányzat felhalmozás kötelező	2020. évi előirányzat összesen	2021. évi előirányzat működés kötelező	2021. évi előirányzat működés önként	2021. évi előirányzat felhalmozás kötelező	2021. évi előirányzat összesen
2.	Bevételek									
3.	B1 Működési célú támogatások államháztartáson belülről	2 020 440	1 983 840	1 040 000		1 040 000	1 040 000			1 040 000
4.	B2 Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről					0				0
5.	B3 Közhatalmi bevételek					0				0
6.	B4 Működési bevételek	1	425			0				0
7.	B5 Felhalmozási bevételek					0				0
8.	B6 Működési célú átvett pénzeszközök					0				0
9.	B7 Felhalmozási célú átvett pénzeszközök					0				0
10.	Költségvetési bevételek összesen	2 020 441	1 984 265	1 040 000	0	1 040 000	1 040 000	0	0	1 040 000
11.	B8 Maradvány igénybevétele	537 325	666 818	600 000		600 000	1 000 000			1 000 000
12.	Finanszírozási bevételek összesen	537 325	666 818	600 000	0	600 000	1 000 000	0	0	1 000 000
13.	Bevételek összesen	2 557 766	2 651 083	1 640 000	0	1 640 000	2 040 000	0	0	2 040 000
14.	Kiadások									
15.	K1 Személyi juttatások	38 465			100 000			150 000		150 000
16.	K2 Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	1 791	13 423	62 128		62 128		68 561		68 561
17.	K3 Dologi kiadások	1 639 431	972 015	1 450 872	27 000	1 477 872	1 673 982	40 500		1 714 482
18.	K4 Ellátottak pénzbeli juttatásai					0	106 957			106 957
19.	K5 Egyéb működési célú kiadások					0				0
21.	K6 Beruházások	211 261	451 685			0				0
22.	K7 Felújítások					0				0
20.	K8 Egyéb felhalmozási célú kiadások					0				0
23.	Költségvetési kiadások összesen	1 890 948	1 437 123	1 450 872	189 128	1 640 000	1 780 939	259 061	0	2 040 000
24.	Finanszírozási kiadások					0				0
25.	Kiadások összesen	1 890 948	1 437 123	1 450 872	189 128	1 640 000	1 780 939	259 061	0	2 040 000
26.	Költségvetési hiány-többlet	129 493	547 142	-410 872	-189 128	-600 000	-740 939	-259 061	0	-1 000 000
27.	Finanszírozási hiány-többlet	537 325	666 818	600 000	0	600 000	1 000 000	0	0	1 000 000
28.	Összes hiány-többlet	666 818	1 213 960	189 128	-189 128	0	259 061	-259 061	0	0
29.	Hiány belső finanszírozása			600 000	0	600 000	1 000 000	0	0	1 000 000

Köbányai Német Önkormányzat
Előirányzat felhasználási ütemterv

3. melléklet előterjesztéshez
Ft-ban

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N
	2021. évi ei.	I. hó	II. hó	III. hó	IV. hó	V. hó	VI. hó	VII. hó	VIII. hó	IX. hó	X. hó	XI. hó	XII. hó
1.	Megnevezés												
2.	Nyitó egyenleg	0	1 520 000	1 470 000	1 213 043	963 043	638 043	1 023 813	1 023 813	1 023 813	623 813	523 813	328 813
3.	Bevételek												
4.	B1 Működési célú támogatások államháztartáson belülről		520 000				520 000						
5.	B2 Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről												
6.	B3 Kozhatalmi bevételek												
7.	B4 Működési bevételek												
8.	B5 Felhalmozási bevételek												
9.	B6 Működési célú átvett pénzeszközök												
10.	B7 Felhalmozási célú átvett pénzeszközök												
11.	B813 Maradvány igénybevétele		1 000 000										
12.	Bevételek összesen		1 520 000	0	0	0	520 000	0	0	0	0	0	0
13.	Kiadások												
14.	K1 Személyi juttatások		150 000			75 000						75 000	
15.	K2 Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó		68 561				34 230						34 331
16.	K3 Dologi kiadások		1 714 482	50 000	150 000	250 000	100 000	100 000	400 000	100 000	100 000	120 000	294 482
17.	K4 Ellátottak pénzbeli juttatásai		106 957		106 957								
18.	K5 Egyéb működési célú kiadások		0										
19.	K6 Beruházások		0										
20.	K7 Felújítások		0										
21.	K8 Egyéb felhalmozási célú kiadások		0										
22.	Kiadások összesen		2 040 000	50 000	256 957	250 000	325 000	134 230	400 000	400 000	100 000	195 000	328 813
23.	Záró egyenleg		1 520 000	1 470 000	1 213 043	963 043	638 043	1 023 813	1 023 813	1 023 813	523 813	328 813	0

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

egyrésről a **Kőbányai Német Önkormányzat**, (székhelye: 1102 Budapest, Szent László tér 29. adószáma: 16927595-1-42, bankszámlaszáma: OTP Bank NyRt: 11784009-16927595), elnök: Inguszné dr. Barabás Rita elnök,

másrésről a **Budapest - Kőbányai Szent László Plébánia** (székhelye: 1102 Budapest, Szent László tér 25., adószáma: 19001580-1-42, bankszámlaszáma: CIB Bank Zrt.:10700581-71335584-51100005, Esztergom-Budapesti Főegyházmegye nyilvántartási száma: 00001/2012-001), képviseli: Balogh Attila plébános

együtműködési megállapodást köt kulturális rendezvényeknek, kiállítások, hagyományokat ápoló eseményeknek, nemzeti, és külhoni német vonatkozású ünnepeknek közös lebonyolítására.

A megállapodás keretében a felek vállalják, hogy műsorokkal, kiállításokkal kapcsolatos művészeti, technikai, vendéglátási, elhelyezési, közzétételi és rendezési feladatokat egymás között megosztják.

Az Együtműködési megállapodást a **Kőbányai Német Önkormányzat** Képviselő-testületének Elnökeként a **9/2021. (II. 15.)** határozatával jóváhagyott Együtműködési megállapodást aláírom.

Jelen megállapodást a Felek határozatlan időtartamra kötik. A szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény vonatkozó rendelkezései az irányadóak.

A **Budapest - Kőbányai Szent László Plébánia** képviseletében az aláírásra jogosult plébános írja alá az együtműködési megállapodást.

Az együtműködési megállapodás két eredeti példányban készült, és az aláírással egyidejűleg lép hatályba.

A Szerződő Felek jelen szerződést elolvasás és értelmezés után, mint akarattal mindenben egyezőt jóváhagyólag aláírják

Budapest, 2021. február „...”

.....
Balogh Attila plébános
Budapest - Kőbányai Szent László Plébánia

.....
Inguszné dr. Barabás Rita elnök
Kőbányai Német Önkormányzat